

## GEMEINDE SCHLUDERNS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
I -39020 Schluderns – Rathausplatz 1  
Tel. 0473/61 52 22 – Fax. 0473/61 51 47  
E-Mail: [info@schluderns.eu](mailto:info@schluderns.eu)  
PEC: [schluderns.sluderno@legalmail.it](mailto:schluderns.sluderno@legalmail.it)



## COMUNE DI SLUDERNO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
I -39020 Sluderno – Piazza del Magistrato, 1  
Steuernr. / Cod. fisc. 82008540211  
MwSt. Nr. / Part. IVA 00807660212  
[www.schluderns.eu](http://www.schluderns.eu)

**Verordnung betreffend die  
Finanzierung und Organisation ei-  
nes Kindergartenkindertransportes  
in der Gemeinde Schluderns**

**Regolamento per l'organizzazione  
ed il finanziamento di un trasporto  
degli alunni della Scuola materna  
di Sluderno**

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 23  
vom 4. Juni 2020

Approvato dal Consiglio comunale con deli-  
bera n. 23 del 4 giugno 2020.

Peter Paul Trafoier  
*Bürgermeister/Sindaco*  
*Digitale Unterschrift*

Christian Messmer  
*Gemeindesekretär/Segretario comunale*  
*Firma digitale*

### **Artikel 1 Zweck**

Die Gemeinde Schluderns gewährt Beiträge an die Familien, welche aufgrund der geografischen Lage einen Mehraufwand haben und höhere finanzielle Lasten tragen müssen, damit die eigenen Kinder den Kindergarten besuchen können.

### **Articolo 1 Scopo**

Il comune di Sluderno concede contributi alle famiglie, che, a causa della loro posizione geografica, hanno una spesa aggiuntiva e devono sostenere oneri finanziari più elevati affinché i propri figli frequentino l'asilo.

### **Artikel 2 Anspruchsberechtigte**

Anspruchsberechtigt sind Familien mit Kindern, welche in einem Abstand von mindestens 3 Fahrkilometern vom Kindergarten und auf einer Höhe von über 1.000 m wohnen.

Zu diesem Zwecke wird die kürzeste Strecke herangezogen, für welche ein Winterdienst eingerichtet ist.

### **Articolo 2 Aventi diritto**

Sono ammesse le famiglie con bambini che vivono ad almeno 3 chilometri dalla scuola materna e ad un'altitudine superiore a 1.000 m.

A tale scopo, viene utilizzato il percorso più breve, per il quale viene istituito un servizio invernale.

### **Artikel 3 Ausmaß und Auszahlung der Unterstützung**

Bei einer Strecke von 3,0 – 6,0 km steht jeder Familie ein Beitrag von 400 Euro pro Schuljahr zu, unabhängig von der Anzahl der beförderten Kindergartenkinder. Bei einer Strecke von über 6,0 km steht ein Beitrag von 600 Euro pro Jahr zu.

Der Beitrag wird im Verhältnis der besuchten Kindergarten tage ausbezahlt.

Die Hälfte des Beitrages wird im Dezember des laufenden Schuljahres ausbezahlt, der Restbetrag innerhalb des Monats Juni.

### **Articolo 3 Misura e pagamento del contributo**

Per una distanza compresa tra 3,0 e 6,0 km, ogni famiglia ha diritto a un contributo di 400 euro per anno scolastico, indipendentemente dal numero di bambini dell'asilo trasportati. Per una distanza di oltre 6,0 km, è disponibile un contributo di 600 euro all'anno.

Il contributo è versato in proporzione ai giorni nei quali un bambino ha frequentato la scuola materna.

La metà del contributo sarà versata a dicembre dell'anno scolastico in corso, il saldo entro il mese di giugno.

Falls beim Transportdienst für Pflichtschüler ausreichend Plätze für das Kind und eine Begleitperson frei sind, steht kein Beitrag zu.

Se nel servizio instaurato per il trasporto degli alunni delle scuole dell'obbligo vi sono posti in numero sufficiente per ospitare il bambino ed un accompagnatore non spetta alcun contributo.

#### **Artikel 4 Inkrafttreten**

Gegenständliche Verordnung kommt ab dem Schuljahr 2020/2021 zur Anwendung.

#### **Articolo 4 Entrata in vigore**

Tale convenzione entrerà in vigore con l'anno scolastico 2020/2021.